
A.

1:1a Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν,

1:1b καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.

ἦν беше -¹

В.речник²

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. ἀρχή ἡ | начало |
| 2. λόγος ὁ | слово |
| 3. θεός ὁ ἡ | бог, богиня |
| 4. θεά ἡ | богиня |
| 5. θέα ἡ | гледка |
| 6. ἐν <i>предл.</i> | <i>с дат.п.</i> в |
| 7. πρὸς <i>предл.</i> | <i>с вин.п.</i> към, до , у <i>с род.п.</i> от, срещу |
| 8. καὶ <i>съюз</i> | и |
-

¹ т.е. 3л.ед.ч мин.несв.вр. на *verbum copulandi* – съм и *verbum existendi* - съществувам
виж граматика-бележки

² виж *lexica*